

# sinbo.

SVC 3479 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE

KULLANMA KILAVUZU



for Turkey

[www.sinbo.com](http://www.sinbo.com)

TR

EN

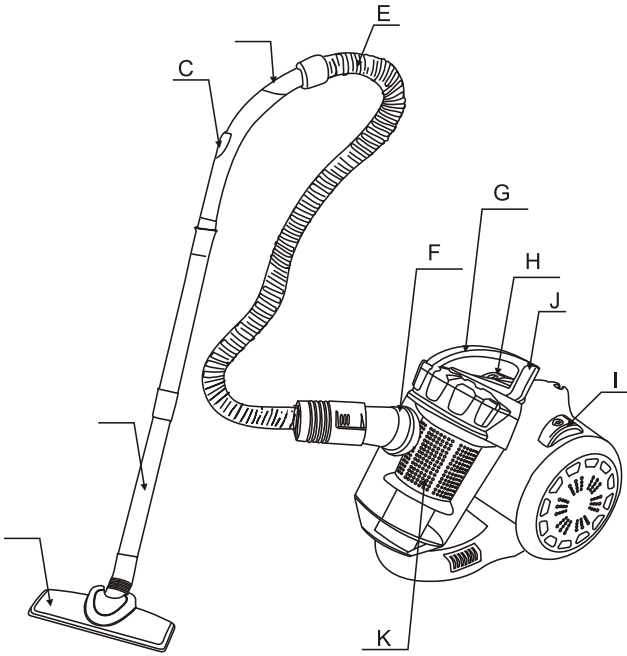
RU

AR



CE AC220-240V, 50/60Hz, 1000W

CİHAZIN TANITIMI • DRAWING FOR THE STRUCTURE  
СХЕМА СТРУКТУРЫ ПРИБОРА  
رسم الجهاز البياني



### **Değerli Müşterimiz,**

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

**a-** Sözleşmeden dönme,

**b-** Satış bedelinden indirim isteme,

**c-** Ücretsiz onarılmasını isteme,

**ç-** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

### **Saygılarımızla,**

Sinbo Küçük Ev Aletleri

## **SINBO SVC 3479 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE KULLANIM KILAVUZU**

### **KULLANMADAN ÖNCE OKUYUN VE BU TALİMATLARI SAKLAYIN**

#### **Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.**

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

#### **Children being supervised not to play with the appliance.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

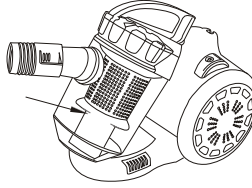
## SİNBO SVC 3479 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE KULLANIM KILAVUZU

### I. Ana Parça Tanımlamaları:

**A.** Zemin Fırçası, **B.** Teleskopik Boru, **C.** Hava Akışı Kumandası, **D.** Bükülen Boru, **E.** Hortum, **F.** Hortum Kılavuzu, **G** Sap, **H.**Güç Düğmesi, **I.**Kablo Düğmesi, **J.** Toz Kabı Klipsi, **K.**Filtre

### UYARI:

1. Lütfen MAX seviyesine gelinmeden önce kullanmayı bırakın ve çöpü boşaltın.



### II. Kısa Tanıtım:

SVC 3479 üstün bir görünüm, zarif bir renk, makul iç yapı sunar. Bu siklon elektrik süpürgesinde ayakla basmalı anahtar ve otomatik kablo sarma düğmesi bulunmaktadır; aynı zamanda bir çok emici eklentisi bulunmaktadır. Emiş gücü elektronik devreler tarafından kumanda edilir ve düşük gürültü ile yüksek verimsunar. Bu makineyi seçmek hayatınızı kolaylaştırır.

### III. Emniyetiniz için lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:

1. Kullanım sonrasında kapatmak istediğinizde elektrik kablosunu çekmeyin.



2. Çalışırken süpürgeyi elektrik kablosunun üzerinden geçirmeyin.



3. Yanan sigaraları çekmeyin.



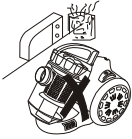
4. Su veya diğer sıvıları çekmeyin.



5. Sivri veya çok ağır şeyleri çekmeyin.



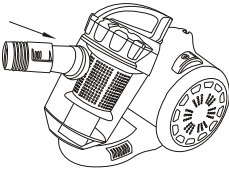
6. Isı kaynaklarının yakınına koymayın.



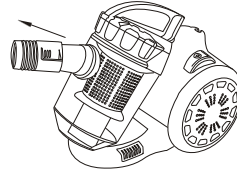
#### IV. Kullanım

##### 1. Hazırlık

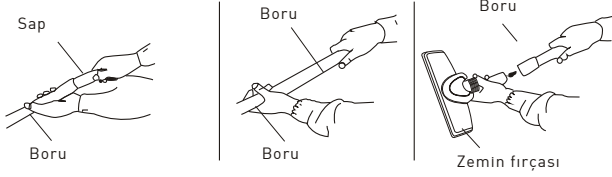
(1) Hortumun ucunu hava giriş prizine takın ve klik sesi gelene kadar saat yönünde 90 derece çevirin.



(2) Kullanım sonrasında hortumu saatin ters yönüne 90 derece çevirin ve ucunu çekerek çıkarın.



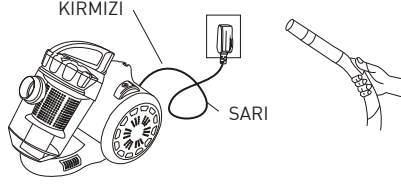
**(3)** Uzatma borusunu sapa, boruya ve boruyu yer fırçasına resimde gösterilen şekilde



## 2. Makinenin kullanımı

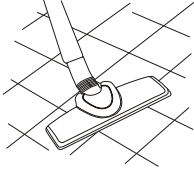
Kabloyu uygun uzunluğa çekin, fişi elektrik prizine takın. Süpürgeyi çalıştırmak tuşa basın. Elektrikli süpürge çalışmaya başlar. Emiş gücünü ayarlayan kısım sapın üzerindedir.

\* **Dikkat:** Kabloyu KIRMIZI işaretin ötesine kadar uzatmayın

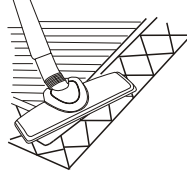


## 3. Aksesuar kullanımı.

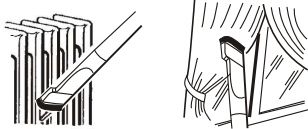
**(1)** Sert zeminler için fırçalar inik.



**(2)** Halı için fırçalar çekili



**(3)** Dar uç köşelerin, çekmecelerin kenarlarının, perdelerin, lambaların, giysilerin vb. temizlenmesi içindir.

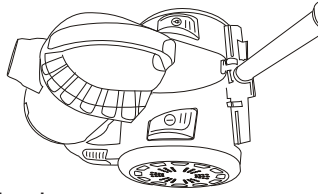


#### 4. Kullanımdan sonra

(1) Süpürgeyi durdurmak için açma/kapama tuşuna basın, kablo sarma tuşuna basarak kabloyu düzgün bir şekilde sarın.

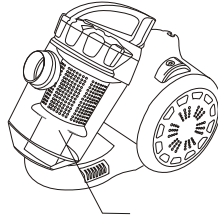
**\*Dikkat:** Eger elektrik kablosu tam olarak sarılmazsa kabloyu bir miktar dışarı doğru çekin ve kablo sarma düğmesine tekrar basın. Kablo tamamen sarılana kadar sarma işlemini tekrarlayabilirsiniz.

(2) Kullanım sonrasında resimde gösterilen şekilde kaldırabilirsiniz.

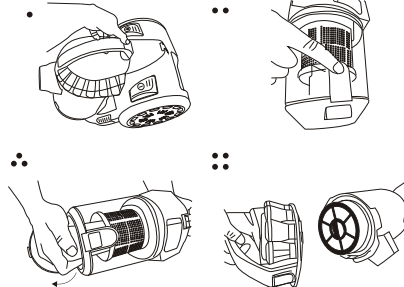


#### V. Toz kabının değiştirilmesi

1. Toz kabı içindeki toz tam Kenar Çizgisi seviyesine geldiğinde, toz kabı dolmuş demektir. Bu noktada toz kabı boşaltılmalıdır veya çoklu siklon plastik filtre yıkanmalıdır

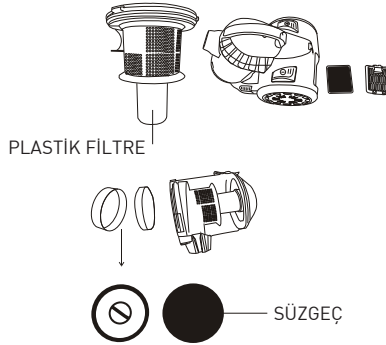


2. Toz kabını resimde gösterilen şekilde açın.



## VI. Bakım

1. Çoklu siklon plastik filtre tıkanmaları engellemek için sıklıkla yıkanmalıdır.
2. Çoklu siklon plastik filtre toz ile dolduğunda yıkanmalıdır.
3. Süzgeci yıkamayı unutmayın.



**\*Dikkat:** Filtreyi çamaşır makinesinde yıkamayın veya elektrikli ısıtıcı ile kurutmayın. Lütfen filtreyi havayla kuruttuktan sonra yeniden yerine takın.

4. Elektrikli süpürgeğin dış kaplamasını benzin bazlı bir sıvı ile temizlemeyin. Lütfen su ve yumuşak sabunlu bir sıvı ile silin.

### \* Dikkat:

**(1)** Makineyi suya doymuş bez ile temizlemeyin. Elektrikli süpürgeğin içine su kaçmasına izin vermeyin.

**(2)** Makineyi yalnızca kılavuzda açıklanan şekilde kullanınız. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen ek parçaları kullanın.

**(3)** Bu cihaz normal ev kullanımı için üretilmiştir.

**(4)** Bu cihaz denetim olmaksızın küçük çocukların veya yetersiz kişilerin kullanımı için değildir. Küçük çocuklar cihazla oynamaları için gözetim altında tutulmalıdırlar.

Elektrikli süpürgeğin elektrik kablosu hasar görürse, bir tehlike gerçekleşmesini önlemek için üretici veya servis temsilcisi tarafından veya benzer şekilde yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Bu ürün, fiziksel, algısal veya zihinsel kapasitesi kısıtlı ya da yeterli tecrübe ve bilgiye sahip olmayan kişilerce, korunmalarından sorumlu kişilerin gözetimi veya talimatı altında olmaksızın (çocuklar dahil) kullanılmamalıdır.

**ÇİHAZLA OYNAMAMALARI İÇİN ÇOCUKLARIN GÖZETİM ALTINDA TUTULMALARI GEREKİR.**

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.



## ENGLISH

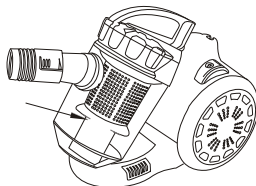
### SINBO SVC 3479 VACUUM CLEANER INSTRUCTION MANUAL

#### I. Main Part Identifications:

**A.** Floor Brush, **B.** Telescopic Tube, **C.** Airflow Control, **D.** Bend Tube, **E.** Hose, **F.** Hose Guider, **G.** Handle, **H.** Power Button, **I.** Cord Button, **J.** Dust Cup Clip, **K.** Filter,

#### WARNING:

1. Please stop working and empty the trash before MAX level.



#### II. Brief Introduction

SVC 3479 features exquisite appearance, graceful in color, reasonable in internal structure. This is Cyclone vacuum cleaner with foot push switch and automatic wire Rolling button on it and also have many absorbing attachments. Its absorb power is controlled by electronics and it features low noise and high efficiency. It makes your life comfortable if you choose this machine.

#### III. For the sake of safety, please comply with following instruction:

1. After using, don't pull the power cable when you want to stop the power



2. Don't run the appliance over the power cable when operating.



3. Don't absorb the burning cigarette.



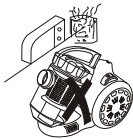
4. Don't absorb water and other liquid.



5. Don't absorb sharp things or too heavy things.



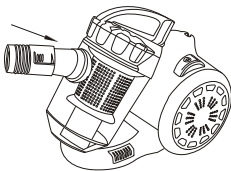
6. Don't place it near the heat source.



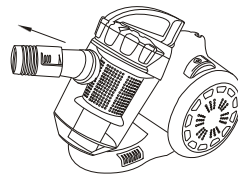
#### IV. How to Use

##### 1. Preparation

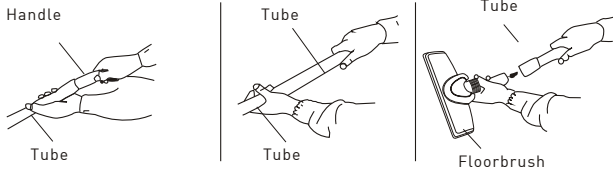
**(1)** Let the end of the hose insert into the air intake socket clockwise 90 until clicking position.



**(2)** After using, turn the hose with anti-clockwise 90 and pull the end out.



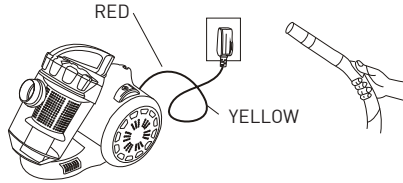
**[3]** Fit the extension tube to the handle, tube and tube to floor brush as showing in the Picture.



**2. Using the Machine**

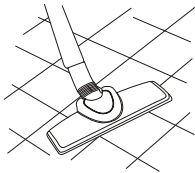
Pull out the wire to suitable length, insert the plug into power socket. Press the switch to run the machine. The vacuum cleaner begins to work. The part, which can adjust wind volume, is on the handle.

**ATTENTION:** Don't extend the cable beyond the RED mark.

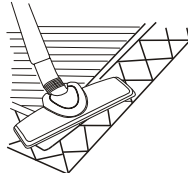


**3. Using the Accessories**

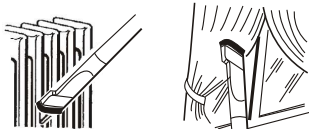
**[1]** Bristles extended for hard floor.



**[2]** Bristles retracted for carpet.



**[3]** Narrow nozzle is for cleaning, corners, edges of drawers, curtains, lamps and clothing etc.

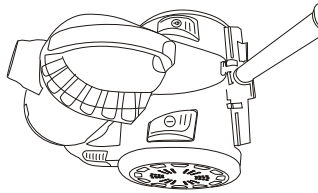


#### 4. After Using

(1) Press On/Off switch to stop the machine and press the cord rewriter button to roll back the wire steadily.

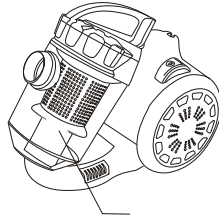
**ATTENTION:** If power cable can't rewind completely, please pull out the power cable a little bit and press the cord-rewinder button again. You can repeat the rewinding step until the cable is rewined completely.

(2) After using, you can put them as showing in the picture.

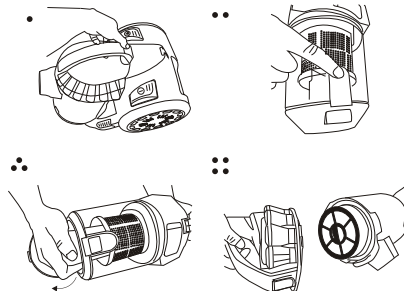


#### V. Replacing the Dust-bag

1. When the dust reach to the max Board Line level in the dust-cup, it means dust-cup is full. At this moment dust-cup should be emptied or the multi-cyclonic plastic filter should be washed.

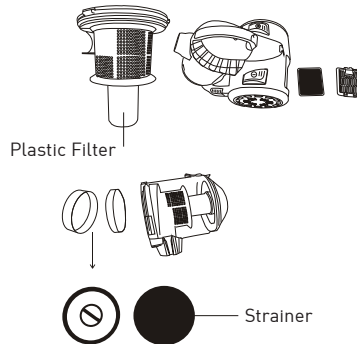


2. Open the dust-cup as showing in the picture.



## VI. Maintenance

1. The multi-cyclonic plastic filter should often be washed in order to avoid barrier.
2. When the multi-cyclonic plastic filter is full of dust, it should be washed.
3. Don't forget wash the strainer.



**ATTENTION:** Don't wash the filter in the washing machine or dry it with electrical heater, please refix it after drying the filter in the air.

4. Don't clean the outer-shell of vacuum cleaner in petrol oil-like liquid. Please rub it with water and soft soap liquid.

### **ATTENTION:**

1. Don't clean the machine with the cloth full of water. Don't let the water flow into the vacuum cleaner.
2. Use only as described in manual. Only use manufacturers recommended attachments.
3. This appliance is intended to normal household use.
4. This appliance is not intended for using by young children or infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not with the appliance

If the supply cord of vacuum cleaner is damaged it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensor yor mental capabilities pr lack of experience and knowledge, unless they have been given supercision or instruction concerning use of the appliance by a person resopsible for their safety.

**Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

## Русский

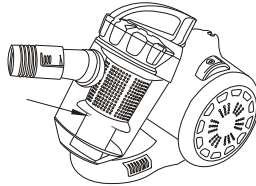
### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЫЛЕСОС SVC 3479

#### I. Описание:

**А.** Щетка для пола, **В.** Труба, **С.** Регулятор воздушного потока, **Д.** Сгибающаяся труба, **Е.** Шланг, **Ф.** Соединитель шланга, **Г** Ручка, **Н** Кнопка питания, **И.** Кнопка сматывания шнура, **Ж.** Фиксатор пылесборника, **К.** Фильтр,

#### ВНИМАНИЕ

1. В случае достижения количества мусора до уровня MAX прекратите работу и удалите мусор.



#### II. Краткое введение:

Пылесос SVC 3479 обладает изящным дизайном, красивым цветом, рациональной комплектацией. Данный циклонный пылесос имеет ножную кнопку вкл./выкл., кнопку автоматического сматывания шнура, а также ряд специальных насадок. Устройство оснащено электронным регулятором мощности всасывания, при этом оно почти не издает шума и работает с максимальной эффективностью, что делает его удобным для уборки.

#### III. В целях соблюдения личной безопасности, пожалуйста, ознакомьтесь со следующими инструкциями:

1. Не отключайте устройство из розетки, держась за шнур питания или самоустройство. Беритесь рукой за штепсельную вилку.



2. Во время использования прибора старайтесь, чтобы колеса не ездили по проводу.



3. Не используйте устройство для борки окурков.



4. Не убирайте при помощи пылесосаводу и другие жидкости.



5. Не убирайте при помощи пылесоса острые предметы и слишком тяжелые объекты.



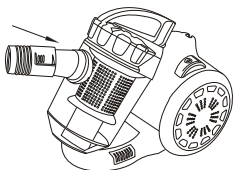
6. Не размещайте прибор в непосредственной близости отисточников тепла.



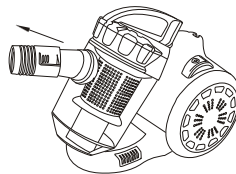
#### IV. Как использовать

##### 1. Подготовка

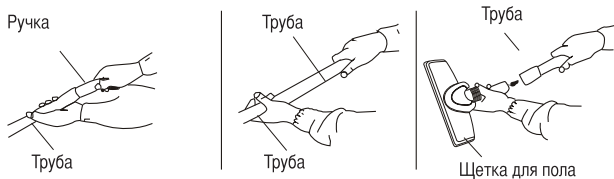
(1) Подсоедините шланг к его входному гнезду и поверните на 90° по часовой стрелке, пока не произойдет щелчок.



(2) После окончания работы устройства отсоедините шланг, повернув его против часовой стрелки, и вытяните его конец.



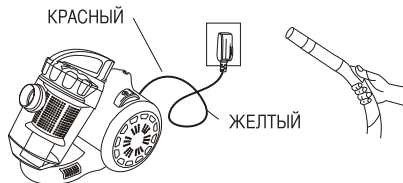
(3) Подсоедините составляющие трубы, затем присоедините трубу к ручке, наденьте щетку для



## 2. Использование устройства

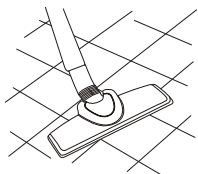
Отмотайте провод необходимой длины, затем вставьте вилку в розетку. Затем нажмите переключатель, включив тем самым устройство. Пылесос начнет свою работу. Составляющая, регулирующая воздушный поток, находится на ручке устройства.

\* **Внимание:** Не перетягивайте шнур дальше КРАСНОЙ отметки.

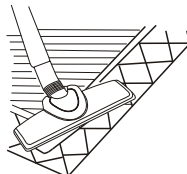


## 3. Использование насадок.

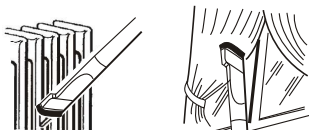
(1) Вытянутая насадка для твердой поверхности.



(2) Втянутая насадка для ковра.



(3) Узкая насадка для чистки углов, мебели, занавесов, ламп и одежды.



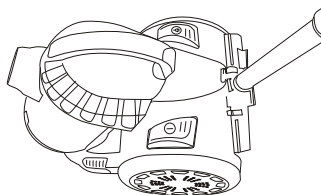


#### 4. После использования

(1) При помощи переключателя отключите устройство, затем нажмите кнопку сматывания провода.

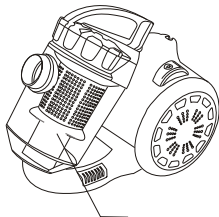
**\*Внимание:** Если провод не сматывается полностью, отмотайте немного, а затем нажмите кнопку сматывания провода повторно. Вы можете повторять действие до тех пор, пока провод не будет полностью смотан.

(2) После использования вы можете сложить устройство, так как это показано на картинке.

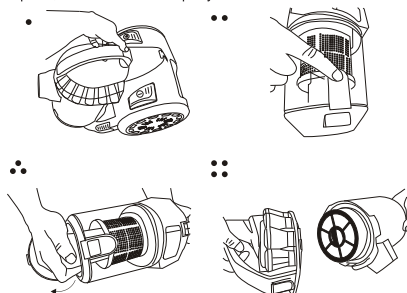


#### V. Замена пылесборника

1. Когда количество пыли достигнет максимальной отметки, это будет означать, что пылесборник переполнен. Опорожните пылесборник или промойте мультициклонный пластиковый фильтр.

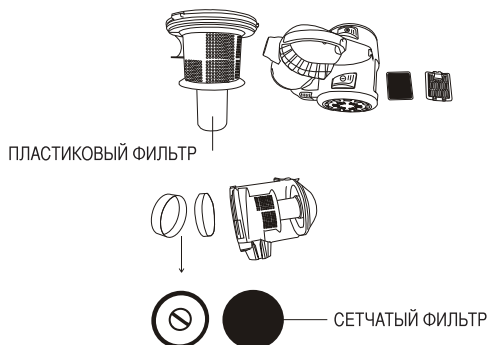


2. Открывайте пылесборник, как показано на рисунке.



## VI. Обслуживание

1. Во избежание закупоривания мультициклонный пластиковый фильтр следует часто мыть.
2. Когда мультициклонный пластиковый фильтр полон пыли, его необходимо промыть.
3. Не забывайте промывать сетчатый фильтр.



**\*Внимание:** Не мойте фильтр в посудомоечной машине и не сушите его на электрообогревателе. Устанавливайте фильтр после его просушки на открытом воздухе.

4. Не производите очистку внешней части корпуса пылесоса бензином или маслообразной жидкостью. Используйте для этого мыльную воду.

\* Внимание:

- (1) Во время чистки, губка не должна быть сильно влажной. Не допускайте, чтобы вода попадала внутрь устройства.
- (2) Строго выполняйте инструкции, содержащиеся в руководстве. Используйте только насадки, рекомендуемые производителем.
- (3) Изделие предназначено для использования только в домашних условиях.
- (4) Устройство не предназначено для использования детьми или людьми с ограниченными способностями без надзора. Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с прибором.

Если шнур питания пылесоса поврежден, в целях предотвращения опасности его необходимо заменить, обратившись к фирме-изготовителю изделия, сервисному агенту или квалифицированному специалисту.

Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний, при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность.

**НЕОБХОДИМО СЛЕДИТЬ ЗА ДЕТЬМИ С ЦЕЛЬЮ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ИГРЫ С ПРИБОРОМ.**

### **Меры безопасности и подготовка к работе:**

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.



## Гарантийный талон

Наименование .....

Модель .....

Серийный номер (при наличии) .....

Дата продажи .....

Наименование, адрес и телефон .....

торгующей организации .....

Подпись продавца

Штамп магазина

### ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

<b>Дата приема в АСЦ</b>	<b>Выполненные работы</b>	<b>Дата выдачи из АСЦ</b>	<b>Подпись сотрудника АСЦ</b>	<b>Подпись клиента</b>

### **Уважаемый покупатель!**

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

#### **Условия гарантии:** .....

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **[www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличии повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею .....

(Подпись покупателя)

**Изготовитель:** «Деима Электромеханик Урючлер Инчаат Спор Малземелери Импаят Санайи ве Тиджарет Аноним (Ширкети)» Харамидаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджи, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

**Страна производитель:** Турция

**Импортер в РФ:** ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербаковская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН/КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

[www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

**Дата изготовления** 11-2017

# عربية

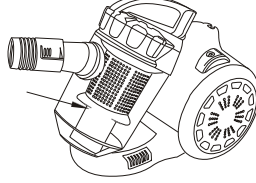
SINBO SVC 3479

دليل التعليمات  
مكنسة كهربائية

## 1. تعريف الأجزاء الرئيسية:

أ. فرشاة الأرض ب. أنبوب ت. التحكم باندفق الهواء ث. أنبوب قابل للثني ج. خرطوم ح. موجه الخرطوم  
خ. مقبض د. زر الطاقة ذ. زر السلك ر. مشبك صندوق الغبار ز. فلتر

## 1. يرجى التوقف عن العمل وتفريغ القمامة قبل المستوى الأقصى MAX.



## 2. مقدمة موجزة:

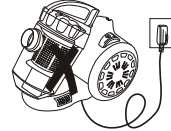
تتمتع مكنسة SVC 3479 بشكل مدهش، فهي زاوية الألوان وبديعة البنية الداخلية. هذه المكنسة من النوع الحزوني وتضم فلتر مع مفتاح ضغط بالقدم وزر تدوير السلك تلقائيا عليها، وتضم العديد من قطع الشفط. يتم التحكم بقوة الشفط بأزرار إلكترونية وتمتاز بانخفاض صوتها وفعاليتها العالية، وهي مناسبة لأي مكان.

## 3. يرجى الامتثال للتعليمات التالية لغايات السلامة:

1. بعد استعمال الجهاز، لا تسحب كابل الطاقة إذا أردت إيقافه.



2. لا تمرر الجهاز على كابل الطاقة عند التشغيل.



3. Don't absorb the burning cigarette.

3. لا تشفط السجائر المشتعلة.



4. Don't absorb water and other liquid.

4. لا تشفط الماء أو السوائل الأخرى.



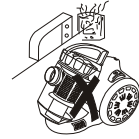
5. Don't absorb sharp things or too heavy things.

5. لا تشفط الأجسام الحادة أو الأشياء الثقيلة جدا.



6. Don't place it near the heat source.

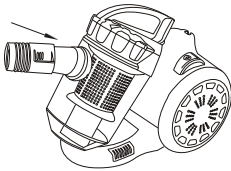
6. لا تضعه بالقرب من مصادر الحرارة.



#### IV. How to Use

##### 1. Preparation

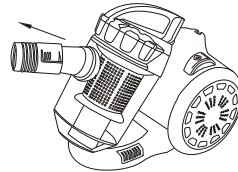
(1) ركب طرف الخرطوم في مقيس مدخل الهواء  
90 درجة مع عقارب الساعة حتى تسمع صوت نقر.



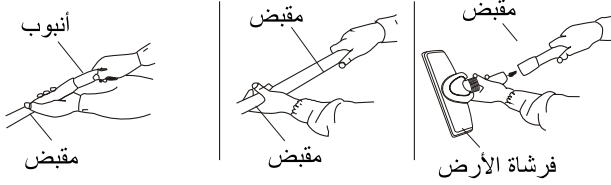
##### 4. طريقة الاستخدام

###### 1. الإعداد

(2) اضغط على الزر واسحب طرف الخرطوم  
للخارج 90 درجة عكس عقارب الساعة بعد  
الاستعمال.

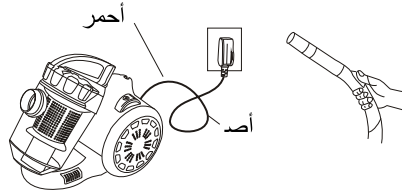


(3) ركب أنبوب التطويل على المقبض، والأنبوب مع فرشاة الأرض كما تظهر الصورة.



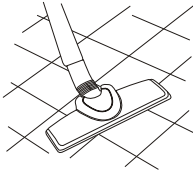
2. استعمال الجهاز

اسحب السلك إلى الطول المناسب، أدخل القابس في مقيس الطاقة. اضغط على المفتاح لتشغيل الجهاز. تبدأ المكنتسة بالعمل. توجد القطعة التي يمكنها تعديل شدة الرياح على المقبض.  
\* تنبيه: لا تمد الكابل بعد العلامة الحمراء

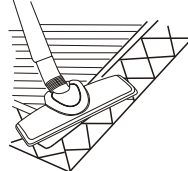


3. استعمال الملحقات.

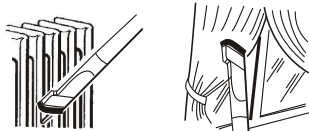
(1) تطويل الفرشاة للأرض الصلبة.



(2) تقصير الفرشاة للسجاد.



(3) الفوهة الضيقة مخصصة لتنظيف الزوايا، حواف الجوارير، الستائر، المصابيح، الملابس، الخ.

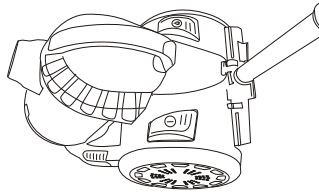




#### 4. بعد الاستخدام

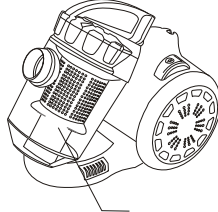
(1) اضغط على المفتاح لإيقاف الجهاز، واضغط على زر لف السلك لإعادة السلك ثانية. \* تنبيه: إذا تعذر لف كابل الطاقة كله، اسحب الكابل بعض الشيء واضغط على زر لف السلك مرة أخرى. يمكنك تكرار خطوة اللف حتى يعود الكابل كلياً.

(2) يمكنك إعدادتها بعد الاستعمال كما توضح الصورة.

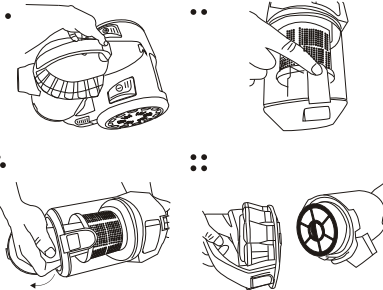


#### 5. استبدال صندوق الغبار

1. عندما يصل الغبار إلى المستوى الأقصى في صندوق الغبار، هذا يعني أن الصندوق ممتلئ. عندها يجب تفريغ صندوق الغبار أو غسل فلتر البلاستيك الحزوني.



2. افتح صندوق الغبار كما تظهر الصورة.

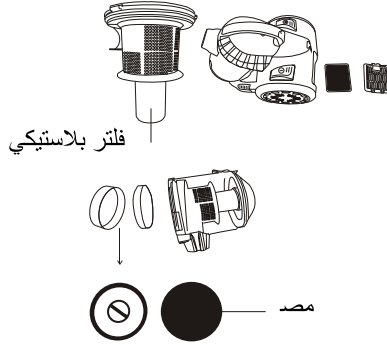


## 6. الصيانة

1. يجب غسل فلتر البلاستيك الحزوني باستمرار لتجنب العوائق.

2. عندما يمتلأ فلتر البلاستيك الحزوني بالغبار، يجب غسله.

3. لا تنس غسل المصفاة.



\* تنبيه: لا تغسل الفلتر في الغسالة أو تجفئه بالمدفأة الكهربائية، يرجى إعادته بعد التجفيف في الهواء.

3. لا تنظف الجزء الخارجي للمكنسة بسائل كالنظف. يرجى فركه بالماء وسائل صابوني معتدل.

\* تنبيه: (1) لا تنظف الجهاز بقماشة ملبية بالماء. لا تدع الماء يدخل إلى المكنسة.

(2) استخدمه كما هو موضح في الدليل فقط. استخدم الملحقات الموصى بها من المصنع فقط.

(3). صمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.

(4). هذا الجهاز غير مخصص لاستخدام الأطفال الصغار أو أي شخص عاجز بدون إشراف. يجب مراقبة الأطفال كي لا يعبتوا بالجهاز.

إذا كان سلك الإمداد تالفا، استبدله من المصنع أو وكيل الخدمة أو أشخاص بنفس المؤهلات لتجنب المخاطر.

هذا الجهاز ليس معد لاستخدام أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو يفقدون للخبرة والمعرفة، إلا إذا تم منحهم إشرافا أو توجيهها يخص استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.

يجب مراقبة الأطفال كي لا يعبتوا بالجهاز.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmiş durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
0850 811 65 65

**sinbo.**  
www.sinbo.com

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ<sup>(\*)</sup>

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **0850 811 65 65 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10\* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(\*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

## - GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;  
**a.** Sözleşmeden dönme, **b.** Satis bedelinden indirim isteme, **c.** Ücretsiz onarılmasını isteme, **d.** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;  
\* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,  
\* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,  
\* Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20** is gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10** is günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanacağı kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **0850 811 65 65** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketicilerden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

### **GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)**

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda),
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebeplerinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde olusacak elektrotstatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşan arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

**sinbo** ÜRETİCİ FİRMA  
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE  
TİC. A.Ş.  
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkiİ Avcılar - İstanbul - Türkiye  
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

# sinbo.

- ELEKTRİK SÜPÜRGESİ -

- GARANTİ BELGESİ -

## ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,

**Ünvanı** : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.  
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.  
**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İSTANBUL  
**Telefonu** : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
**E-Posta** : info@sinbo.com.tr

**Yetkilinin İmzası** :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT  
SANAYİ TİCARET A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No: 4 Avcılar / İSTANBUL  
Marmara Kurumları No: 273 000 918

## ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

**Cinsi** : ELEKTRİK SÜPÜRGESİ  
**Markası** : SINBO  
**Modeli** : SVC 3479  
**Garanti Süresi** : 2 yıldır  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İş Günü  
**Bandrol ve Seri No:** :  
**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

## SATICI FİRMANIN,

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Telefonu** :  
**Faks** :  
**E-Posta** :  
**Fatura Tarih ve Sayısı** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**Yetkilinin İmzası** :  
**Firmanın Kaşesi** :

İsbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafınca izin verilmiştir.



**ÜRETİCİ FİRMA**  
**DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER**  
**İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.**  
**VE TİC. A.Ş.**

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere  
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye  
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

**EEE Yönetmeliğine uygundur.**  
**AEEE Yönetmeliğine uygundur.**  
**Made in TURKEY** İmal Yılı : 11-2017